



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

November 29, 2020

29 de Noviembre del 2020

First Sunday of Advent

Primer Domingo de Adviento

Gospel: Mark 13:33-37

Evangelio: Marcos 13:33-37

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Maureen Turner

Facilities Coordinator: Britt Miller

Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:00 PM (English); Rosary before Mass 4:30 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:00 PM (ingles); 6:30 PM (español)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
First Sunday of Advent
Gospel: Mark 13:33-37

Advent: A call to keep Watch

The word advent comes from the Latin root word "Adventus" which in English means coming, or arrival. Advent is the beginning of the church's liturgical new year. There are four weeks in Advent. The four weeks begin from the first day of Advent to midafternoon of twenty-fourth of December. Advent season has a two-fold call: namely, calls to watch out or to prepare for the coming of the known and unknown events. Thus, Advent calls all to get ready for the celebration of the birth of Christ on Christmas. The celebration of Christmas is also the celebration of the first coming of the Lord into the world. We have 25th December as the date we celebrate his first coming but we don't know the date for his second coming. Since the two events that Advent season is calling us to prepare for are different events, according to the Order of Liturgical Prayer of the Hours and celebration of the Eucharist (2021), "Advent has a two-fold character, for it is a time of preparation for the Solemnity of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ's second Coming at the end of time" (P.1). Thus, the moods and preparation for the first and second coming of Christ are some how similar and to some extent different.

As for the celebration of Christmas or the first coming of Christ, Advent calls all to engage in external and internal preparation. Spiritually, we are called to participate in the works of charity, prayer and penance to help us receive Christ fully in our homes and lives. We notice external preparation from various ways we decorate inside and outside our churches, and homes. We bless the Advent Wreath. Our Sanctuary and Altar of the Eucharist are moderately decorated with violet, which is the liturgical color of the Advent season. Our streets and frontages of our churches and homes are glittering and dazzling with Christmas lights and images. We sing Oh Come Emmanuel and other Advent songs in our churches and homes more this time. All these beautiful songs, external and spiritual preparations keep our hearts and minds in a happy mood as we wait for the day of Christmas celebration to come.

On the contrary, the call to get ready for the second coming of Christ points to the urgency of the spiritual preparation. Thus, while we know the date of Christ's first coming, no one knows the day and time of his second coming. Whether his second coming will happen even before Christmas no one knows. Christ captured both the mood and the urgent nature of the call for all to prepare for his second coming in today's Gospel when he said to his disciples: "Be watchful! You don't know when the time will come. Whether in the evening, or at midnight, or at cockcrow, or in the morning. What I say to you I say to all: Watch!" (Mark 13:33-37). Also, the Advent season calls us to prepare for other challenges we might face in this new church's year. By this time last year we never imagined we would encounter a pandemic that would change our liturgical, spiritual and social lives like this. Consequently, no one can tell all our blessings and challenges of this new church's year that begins today. However, as we prepare for the celebration of the first coming of Christ, and as we look forward to his second coming and other challenges ahead, let us ask the Lord for His grace. As Isaiah said in the first reading He is our father and we are all the works of His hands. May His will prevail in our life throughout this season and beyond. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

MASS INTENTIONS

11/28/2020	Sat	5:00	+ Mary Ann Crowley
11/28/2020	Sat	6:30	
11/29/2020	Sun	9:30	+ Mary Ann Crowley
11/29/2020	Sun	11:30	Parishioners



Father Sam's Corner
Primer Domingo de Adviento
Evangelio: Marcos 13:33-37

Adviento: un llamado a vigilar

La palabra advenimiento proviene de la raíz latina "Adventus" que en inglés significa venir o llegada. El Adviento es el comienzo del nuevo año litúrgico de la iglesia. Hay cuatro semanas en Adviento. Las cuatro semanas comienzan desde el primer día de Adviento hasta la media tarde del veinticuatro de diciembre. La temporada de Adviento tiene una llamada doble: a saber, llamadas a estar atentos o prepararse para la llegada de los eventos conocidos y desconocidos. Así, el Adviento llama a todos a prepararse para la celebración del nacimiento de Cristo en Navidad. La celebración de la Navidad es también la celebración de la primera venida del Señor al mundo. Tenemos el 25 de diciembre como fecha en la que celebramos su primera venida, pero no sabemos la fecha de su segunda venida. Dado que los dos eventos para los que el tiempo de Adviento nos llama a prepararnos son eventos diferentes, según el Orden de la Oración Litúrgica de las Horas y la celebración de la Eucaristía (2021), "El Adviento tiene un carácter doble, porque es un tiempo de preparación para la Solemnidad de la Navidad, en la que se recuerda la Primera Venida del Hijo de Dios a la humanidad, y también un tiempo en el que, al recordarlo, las mentes y los corazones son llevados a esperar la segunda Venida de Cristo al final de tiempo" (P.1). Por lo tanto, los estados de ánimo y la preparación para la primera y segunda venida de Cristo son en cierto modo similares y en cierto grado diferentes.

En cuanto a la celebración de la Navidad o la primera venida de Cristo, el Adviento llama a todos a participar en la preparación externa e interna. Espiritualmente estamos llamados a participar en las obras de caridad, oración y penitencia para ayudarnos a recibir a Cristo plenamente en nuestros hogares y vidas. Notamos la preparación externa de varias formas en que decoramos dentro y fuera de nuestras iglesias y hogares. Bendecimos la Corona de Adviento. Nuestro Santuario y Altar de la Eucaristía están moderadamente decorados con violeta, que es el color litúrgico del tiempo de Adviento. Nuestras calles y fachadas de nuestras iglesias y hogares brillan y deslumbran con luces e imágenes navideñas. Cantamos Oh Come Emmanuel y otras canciones de Adviento en nuestras iglesias y hogares más esta vez. Todas estas hermosas canciones, preparaciones externas y espirituales mantienen nuestro corazón de buen humor mientras esperamos que llegue el día de la celebración navideña.

Al contrario, la llamada a prepararse para la segunda venida de Cristo apunta a la urgencia de la preparación espiritual. Por lo tanto, aunque sabemos la fecha de la primera venida de Cristo, nadie sabe el día y la hora de su segunda venida. Nadie sabe si su segunda venida ocurrirá incluso antes de Navidad. Cristo capturó tanto el estado de ánimo como la naturaleza urgente del llamado para que todos se preparen para su segunda venida en el Evangelio de hoy cuando dijo a sus discípulos: "¡Estén atentos! No sabes cuándo llegará el momento. Ya sea por la tarde, a medianoche, al canto del gallo o por la mañana. Lo que les digo se lo digo a todos: ¡Miren! (Marcos 13: 33 -37). Además, la temporada de Adviento nos llama a prepararnos para otros desafíos que podríamos enfrentar en el año de esta nueva iglesia. Para esta época del año pasado nunca imaginamos que encontraríamos una pandemia que cambiaría nuestra vida litúrgica, espiritual y social como esta. En consecuencia, nadie puede contar todas nuestras bendiciones y desafíos del año de esta nueva iglesia que comienza hoy. Sin embargo, mientras nos preparamos para la celebración de la primera venida de Cristo, y mientras esperamos su segunda venida y otros desafíos futuros, pidamos al Señor Su gracia. Como dijo Isaías en la primera lectura, Él es nuestro padre y todos somos obra de sus manos. Que su voluntad prevalezca en nuestra vida. Amén.

PETICION PARA INTENCION DE MISA

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

MISA INTENCIONES

11/28/2020	Sat	5:00	+ Mary Ann Crowley
11/28/2020	Sat	6:30	
11/29/2020	Sun	9:30	+ Mary Ann Crowley
11/29/2020	Sun	11:30	Parishioners



ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. As we start to gradually reopen our church let us continue to support our Church and one another with our prayers and acts of charity.

1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos. Mientras comenzamos a reabrir gradualmente nuestra iglesia, sigamos apoyando a nuestra Iglesia y a los demás con nuestras oraciones y actos de caridad.

2. UPDATE REGARDING COVID-19 DISPENSATION FROM SUNDAY MASS ATTENDANCE Though technology has assisted us in maintaining a sense of community in our parishes, it does not replace the ability to gather for the celebration of the Eucharist. We have been created by God for community, and many have suffered tremendously from isolation and loneliness during these months. Technology is an effective tool for evangelization, but we must not grow complacent when it comes to our physical presence at the Eucharistic celebration. As society reopens, mindful of social distancing and other precautions, I make an appeal to you: that you perform an examination of conscience in regards to your everyday activities and consider Mass attendance in that context. If you and your household are frequenting restaurants, your children are attending school, family members are involved in sports, and individuals are attending social gatherings, I believe that Sunday Mass attendance should also resume. Sunday Mass may only be missed with good reason related to personal and communal health as the pandemic continues. A dispensation from the obligation of attending Sunday Mass was granted for the faithful of the Diocese of Savannah in March, and was most recently extended until November 22, 2020. Beginning with the First Sunday of Advent, November 29, 2020, the dispensation from Sunday Mass attendance is granted only for the following: those who belong to vulnerable populations due to age or health caregivers and those who live with those in vulnerable populations those who are sick or have symptoms those who suffer from extreme uneasiness or anxiety from being in any public places in this time of pandemic While we must not forget that we are still living in a time of pandemic, as a Church we are to be guided with a desire to move forward with hope, confident in God's help. We are called to promote a culture of hope, not a culture of fear. In order to move forward with utmost care and confidence, I present the following guidelines for the parishes of the Diocese of Savannah. I also identify decisions left to each Pastor's discretion in recognition of the great diversity that exists in our diocese, and finally, a list of best practices. I hope we can move forward in a uniform manner throughout our diocese so that all will find in our parishes a welcoming and safe environment that encourages a sacred and reverential atmosphere.

DIRECTRICES: COVID-19 DISPENSA DE LA OBLIGACIÓN DE ASISTIR A LA MISA DOMINICAL Aunque la tecnología nos ha ayudado a mantener un sentido de comunidad en nuestras parroquias, no se puede comparar con el hecho de reunirnos en persona para celebrar la Eucaristía. Hemos sido creados por Dios para vivir en comunidad. Durante estos meses, muchos han sufrido tremendamente debido al aislamiento y la soledad. La tecnología es una herramienta eficaz para la evangelización, pero no debemos acostumbrarnos y creer que nuestra presencia física en la celebración eucarística no es necesaria. A medida que el proceso de reapertura social continua en una nueva normalidad que incluye distanciamiento social y otras precauciones, yo los llamo a que hagan un examen de conciencia de las actividades cotidianas que realizan en el contexto actual y consideren asistir a Misa. Si ustedes y sus familias están frecuentando restaurantes, sus hijos asisten a la escuela, participan en actividades deportivas y reuniones sociales, creo que la asistencia a la Misa dominical también debe reanudarse. Tiene que existir una buena razón —relacionada con la salud personal y comunitaria— para no participar en la Misa dominical durante esta pandemia. En marzo se les concedió a los fieles de la diócesis de Savannah una dispensa de la obligación de asistir a la Misa dominical la cual se prorrogó hasta el 22 de noviembre de 2020. A partir del primer domingo de Adviento, 29 de noviembre de 2020, la dispensa de la obligación de asistir a la Misa dominical se concede únicamente en las siguientes circunstancias: Personas que pertenecen a una categoría de riesgo debido a la edad o estado de salud Encargados del cuidado de la salud y aquellos que viven con personas en una categoría de riesgo Personas que están enfermas o tienen síntomas Personas que, durante esta pandemia, se sienten altamente incomodadas o sufren de ansiedad al estar en lugares públicos Aunque no debemos olvidar que todavía vivimos en una época de pandemia, como Iglesia debemos guiarnos por el deseo de seguir adelante; con esperanza y confianza en Dios. Estamos llamados a promover una cultura de esperanza, no una cultura de miedo. A fin de poder seguir adelante



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: Artificial Intelligence:** We pray that the progress of robotics and artificial intelligence, may always serve humankind.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Inteligencia Artificial:** Oremos para que el progreso de la robótica e inteligencia artificial, puedan siempre servir a la humanidad.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Nov 1	\$4,155	\$3,040	\$1,115		
Nov 8	\$2,006	\$3,040		\$1,034	\$346 S A M A
Nov 15	\$3,616	\$3,040	\$576		
Nov 22	\$1,859	\$3,040		\$1,181	\$440 Catholic Campaign for Human Development
Nov 29					